

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Молдова и
Правительством Республики Беларусь о гарантиях
прав граждан в области пенсионного обеспечения

Правительство Республики Молдова и Правительство
Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем
Договаривающимися Сторонами,
исходя из необходимости защиты прав граждан в области
пенсионного обеспечения,
стремясь урегулировать вопросы пенсионного обеспечения
граждан,
желая развивать сотрудничество в области пенсионного
обеспечения,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения нижеуказанные
термины означают следующее:

“законодательство” - законы, постановления, положения
и иные нормативные акты в области пенсионного
обеспечения;

“компетентные органы” -

для Республики Молдова - Министерство труда,
социальной защиты и семьи Республики Молдова,

для Республики Беларусь - Министерство социальной
защиты Республики Беларусь;

“компетентные учреждения” - учреждения и органы,
на которые возложено осуществление пенсионного
обеспечения;

“трудовой (страховой) стаж” - продолжительность
трудовой и иной деятельности, признаваемой в качестве
таковой законодательством Договаривающихся Сторон,
в течение которой уплачивались страховые взносы на
пенсионное обеспечение;

“граждане” - граждане Республики Молдова и граждане
Республики Беларусь, иностранные граждане и лица без

гражданства, постоянно проживающие на территории любой из договаривающихся Сторон, на которых распространяется законодательство этих Сторон в области пенсионного обеспечения:

“постоянное жительство” - место постоянного или преимущественного проживания гражданина, определяемое или признаваемое в качестве такового законодательством Договаривающихся Сторон.

Статья 2

Настоящее соглашение регулирует вопросы пенсионного обеспечения граждан, постоянно проживающих на территории одной Договаривающейся Стороны и переехавших на постоянное жительство на территорию другой Договаривающейся Стороны и распространяется на все виды государственного пенсионного обеспечения, которые установлены или будут установлены законодательством каждой из Договаривающихся Сторон.

Вопросы пенсионного обеспечения военнослужащих, лиц начальствующего и рядового состава органов внутренних дел и государственной безопасности, других граждан, пенсионное обеспечение которых не обусловлено системой государственного социального страхования, а также членов их семей регулируются отдельными соглашениями.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны представляют постоянно проживающим на своей территории гражданам другой Договаривающейся Стороны равные со своими гражданами права в области пенсионного обеспечения.

Статья 4

Пенсионное обеспечение граждан Договаривающихся Сторон и членов их семей осуществляется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они постоянно проживают, если настоящим Соглашением не установлено иное.

Статья 5

При назначении пенсий учитывается трудовой (страховой) стаж, в том числе дающий право для назначения пенсии на льготных условиях и за выслугу лет, приобретенный по законодательству любой из Договаривающейся Сторон, в том числе до вступления в силу настоящего Соглашения, а также на территории СССР до 1 января 1992 года. При этом исчисление трудового (страхового) стажа производится по законодательству Договаривающейся Стороны, назначающей пенсию.

Статья 6

Гражданам, проживавшим на территории одной Договаривающейся Стороны и работавшим после переселения на территории Договаривающейся Стороны нового жительства, пенсия исчисляется из заработка (дохода), который они получали на территории Договаривающейся Стороны нового жительства, если ими приобретен минимально требуемый трудовой (страховой) стаж для исчисления заработной платы при назначении пенсии в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны нового жительства.

Гражданам, у которых отсутствует минимально требуемый трудовой (страховой) стаж для исчисления заработной платы при назначении пенсии, размер пенсии определяется из среднего заработка соответствующей профессии и квалификации в Договаривающейся Стороне нового жительства, приравняемой к его последней профессии и квалификации на территории Договаривающейся Стороны прежнего жительства, ко времени назначения пенсии.

Статья 7

При переселении пенсионера с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны выплата пенсии прекращается (кроме случаев, предусмотренных частью третьей настоящей

статьи и статьей 8 настоящего Соглашения) в порядке, предусмотренном законодательством Договаривающейся Стороны прежнего жительствова.

Компетентное учреждение Договаривающейся Стороны нового жительствова назначает пенсионеру, получившему разрешение на постоянное жительство, пенсию с месяца, до которого произведена выплата пенсий Договаривающейся Стороной прежнего жительствова, но не более чем за шесть месяцев до месяца обращения за пенсией.

При переселении пенсионера, которому одной Договаривающейся Стороной была назначена пенсия по основаниям, не предусмотренным законодательством другой Договаривающейся Стороны, выплата пенсий производится Договаривающейся Стороной, назначившей ее, до возникновения права на пенсию (в том числе пенсий другого вида) в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны нового жительствова.

Статья 8

Пенсии по инвалидности и по случаю потери кормильца вследствие трудового увечья назначаются и выплачиваются Договаривающейся Стороной, законодательство которой применялось к работнику в момент получения увечья.

Пенсии по инвалидности и по случаю потери кормильца вследствие профессионального заболевания назначаются и выплачиваются Договаривающейся Стороной законодательство которой применялось к работнику в период осуществления трудовой деятельности, способной вызвать профессиональное заболевание, независимо от того, на территории, какой из Договаривающихся Сторон впервые было выявлено это заболевание.

Пенсии по инвалидности и по случаю потери кормильца вследствие профессионального заболевания, вызванного трудовой деятельностью, протекавшей в период, когда к работнику применялось законодательство любой из Договаривающихся Сторон, назначаются и выплачиваются Договаривающейся Стороной, на территории которой в последний раз выполнялась указанная работа.

Статья 9

Выплата пенсии осуществляется компетентными учреждениями и за счет средств Договаривающейся Стороны, на территории которой пенсионер постоянно проживает. Взаимные расчеты между Договаривающимися Сторонами не производятся.

Выплата пенсии в соответствии с частью третьей статьи 7 и статьей 8 настоящего Соглашения осуществляется за счет средств Договаривающейся Стороны, выплачивающей пенсию, в валюте Стороны, на территории которой постоянно проживает пенсионер.

Порядок выплаты (перевода) пенсий определяется специальным соглашением между органами Договаривающихся Сторон, финансирующими выплату пенсий.

Статья 10

Компетентные органы Договаривающихся Сторон оказывают друг другу бесплатную правовую помощь, предоставляют необходимую информацию о действующем законодательстве и его изменениях, об обстоятельствах, имеющих значение для назначения пенсии, а также принимают необходимые меры для установления этих обстоятельств.

Статья 11

Необходимые для пенсионного обеспечения документы, выданные на территории любой из Договаривающихся Сторон, а также на территории СССР до 1 января 1992 года, принимаются без легализации.

Статья 12

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение производится путем оформления Договаривающимися Сторонами соответствующих протоколов,

которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 13

Вопросы и разногласия, возникающие между договаривающимися сторонами по поводу толкования или применения положений настоящего Соглашения решаются путем переговоров между компетентными органами Договаривающихся Сторон.

Статья 14

Настоящее соглашение подлежит ратификации в соответствии с законодательством Договаривающихся Сторон и вступает в силу со дня обмена ратификационными грамотами.

Статья 15

Каждая Договаривающаяся Сторона вправе денонсировать настоящее Соглашение, письменно уведомив об этом другую Договаривающуюся Сторону. Действие настоящего Соглашения прекращается со дня, указанного в уведомлении, но не ранее истечения шести месяцев со дня, следующего за днем получения уведомления.

Права, возникшие согласно положениям настоящего Соглашения, не теряют своей силы в случае его денонсации.

Совершено в Кишинэу "12" сентября 1995 года в двух экземплярах, каждый на молдавском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения в основе толкования лежит текст на русском языке.

За Правительство
Республики Молдова

За Правительство
Республики Беларусь